



EUROPEISKA
UNIONENS RÅD

Bryssel den 22 oktober 2004 (25.10)
(OR. fr)

13798/04

PUBLIC 8

NOT

Ärende: MÅNATLIG FÖRTECKNING ÖVER RÅDETS RÄTTSAKTER
SEPTEMBER 2004

Detta dokument innehåller

- i **bilaga I** en förteckning över de slutliga rättsakter som antagits av rådet under september 2004. Förteckningen åtföljs av uttalanden till protokollet som är offentliga (**bilaga II**); där anges även eventuella röster mot, nedlagda röster, röstmotiveringar samt röstningsregler.
- i **bilaga III** en förteckning över övriga rättsakter¹ som antagits av rådet under september 2001, och i förekommande fall omröstningsresultat, röstmotivering och uttalanden som rådet har beslutat offentliggöra.

Detta dokument är också åtkomligt via Internetadressen: ("<http://ue.eu.int>"), under rubriken "Offentlighet", "Förteckning över rådets rättsakter".

Det bör noteras att endast de protokoll som avser slutligt antagande av rättsakter äger giltighet. Utdrag ur de berörda protokollen kan fås från avdelningen för öppenhet, adress: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undantag av vissa rättsakter med begränsad räckvidd, såsom beslut i procedurfrågor, utnämningar, beslut av organ som inrättats genom internationella överenskommelser och beslut om enskilda punkter i budgeten.

SEPTEMBER 2004			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
2603:e mötet i rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser) den 13 september 2004 Rådets beslut om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte för att beakta Maltas anslutning Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1726/2000 om utvecklingssamarbete med Sydafrika Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/87/EG om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen, i överensstämmelse med Kyotoprotokollets projektbaserade mekanismer	11313/04 PE-CONS 3673/04 PE-CONS 3671/04 + REV 1 (nl) + REV 2 (lt) + COR 1 (pt)	156/04	Kvalificerad majoritet Kvalificerad majoritet FR, AT röstade emot Kvalificerad majoritet

SEPTEMBER 2004			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
2605:e mötet i rådet (inre marknaden, industri, forskning) den 24 september 2004			
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2287/2003 vad gäller fiskemöjligheterna i grönländska vatten	12083/2/04 REV 2	157/04	Kvalificerad majoritet
Rådets förordning om ändring av förordningarna (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001 och (EG) nr 1454/2001 när det gäller villkoren för återexport och vidaresändning av produkter som omfattas av den särskilda försörjningsordningen	9676/04	158/04	Kvalificerad majoritet
Rådets beslut om anpassning av beslut 2004/246/EG med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning till Europeiska unionen	11240/04		Kvalificerad majoritet

UTTALANDE 156/04

"Frankrike har alltid aktivt stött antagandet av en text som gör att gemenskapssystemet för handel med utsläppsrätter kan sammanlänkas med tillgodohavandena från projekt som utnyttjar Kyotoprotokollets "flexibilitetsmekanismer". Detta rättsliga instrument skall därför göra det möjligt för de europeiska företagen att begränsa kostnaden för att minska utsläppen av växthusgaser och samtidigt underlätta finansieringen av projekt och överföringen av "ren" teknik i utvecklingsländerna.

Detta kommer att från och med 2005 ge ett betydande stöd till en snabb start för mekanismen för en ren utveckling i utvecklingsländerna och till utarbetande av projekt för gemensamt genomförande i länderna i bilaga I, särskilt länderna med övergångsekonomi.

Frankrike kan dock inte godkänna den text som läggs fram för rådet.

I texten diskrimineras på ett omotiverat sätt tillgodohavanden från källor som inte släpper ut växthusgaser, nämligen kärnkraft och vattenkraft. För den senare, som är en förnybar energi, uppkommer denna diskriminering i själva verket genom användningen av kriterier som är föga tillämpbara i praktiken och som för övrigt inte omfattas av konsensus på internationell nivå.

Genom att inta en sådan ståndpunkt inskränker Europeiska unionen räckvidden för internationella åtaganden som den dock har skrivit under. Den ger en negativ signal till mottagarländerna trots att dessa investeringar inte genererar koldioxid.

Detta val, som inte har något direkt samband med kampen mot klimatförändring, riskerar att få en ogynnsam inverkan på energipolitiken och energiberoendet i framtiden för tredjeländer, och till och med för Europeiska unionen.

Den franska nationella representationen bekräftade tvärtom nyligen, i samband med diskussionen om förslaget till riktlinjelag (loi d'orientation) om energi som kommer att avgöra den långsiktiga energipolitiken för vårt land, den vikt den fäster vid att kärnreaktorerna behålls och att förnybar energi utvecklas för elproduktion.

Frankrike beklagar därför att det måste rösta mot den text som lagts fram för rådet eftersom den skadar Europeiska unionens multilaterala ståndpunkt och begränsar de önskvärda åtgärderna i kampen mot klimatförändring."

UTTALANDE 157/04

Uttalande från Förenade kungariket

"Förenade kungariket ställer sig bakom denna förordning som gör fiskekvoter tillgängliga för gemenskapens idkare enligt det ändrade fiskeprotokollet med Grönland. Dock beklagar Förenade kungariket djupt den fortsatta avsaknaden av en kvot för riktat torskfiske i grönländska vatten och uttrycker sin starka önskan att få se en sådan kvot återinförd vid första möjliga tillfälle."

UTTALANDE 158/04

Uttalande från kommissionen

"Kommissionens företrädare har på den spanska delegationens begäran klargjort att uttrycket "produkter" i första meningen i artikel 3.5 i förordning nr 1454/2001, ändrad genom föreliggande förordning, omfattar obearbetade, förpackade och bearbetade produkter."

SEPTEMBER 2004	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
2603:e mötet i rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser) den 13 september 2004	
Rådets beslut om ändring av beslut 1999/70/EG om de nationella centralbankernas externa revisorer med avseende på extern revisor för Banca d'Italia Dok. 11885/04	
Rådets beslut om antagande av genomförandebestämmelser för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter Dok 9987/04 + COR 1 (en) + COR 2 (en) + COR 3 (fr)	
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 3030/93 om gemensamma regler för import av vissa textilprodukter från tredje land Dok. 11379/04	
Rådets förordning om avslutande av antidumpningsförfarandena rörande import av vissa valsade platta produkter av järn eller olegerat stål, med en bredd av minst 600 mm, varken pläterade, på annat sätt metallöverdragna eller försedda med annat överdrag, i ringar eller rullar, inte vidare bearbetade efter varmvalsningen, med ursprung i Indien, Taiwan och Serbien och Montenegro Dok. 11650/04, 11871/04 + ADD 1	
Rådets förordning om avslutande av antidumpningsförfarandena rörande import av vissa valsade platta produkter av järn eller olegerat stål, med en bredd av minst 600 mm, varken pläterade, på annat sätt metallöverdragna eller försedda med annat överdrag, i ringar eller rullar, inte vidare bearbetade efter varmvalsningen, med ursprung i Bulgarien och Sydafrika Dok 11651/04, 11872/04 + ADD 1	
Rådets förordning om införande av en slutgiltig utjämningstull och om slutgiltigt uttag av den provisoriska tullen på import av vissa grafitelektrodsystem med ursprung i Republiken Indien Dok. 11954/04	

SEPTEMBER 2004	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets förordning om införande av en slutgiltig antidumpningstull och om slutgiltigt uttag av den preliminära tullen på import av vissa grafitelektrodsystem med ursprung i Republiken Indien Dok. 11957/04 Rådets gemensamma åtgärd om ändring av gemensam åtgärd 2004/523/GUSP om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Georgien, EUJUST THEMIS Dok. 11490/04, 11610/04 Rådets beslut om principerna, prioriteringarna och villkoren i det europeiska partnerskapet med Kroatien Dok. 9376/04 Rådets beslut om de finansiella bestämmelserna för Europeiska försvarsbyråns allmänna budget Dok. 10986/04 Beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om privilegier och immunitet för Europeiska försvarsbyrån och dess anställda Dok. 11502/04 + REV 1 (en) 2605:e mötet i rådet (inre marknaden, industri, forskning) den 24 september 2004 Rådets beslut om bemyndigande för Konungariket Spanien att förlänga avtalet om inbördes fiskeförbindelser med Republiken Sydafrika till och med den 7 mars 2005 Dok. 11749/04 Rådets beslut om bemyndigande för Republiken Portugal att förlänga avtalet om inbördes fiskeförbindelser med Republiken Sydafrika till och med den 9 april 2005 Dok. 11773/04	

SEPTEMBER 2004	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Stålprodukter - Rådets förordning om förvaltning av systemet med dubbelkontroll utan kvantitativa begränsningar med avseende på export av vissa stålprodukter från Republiken Moldavien till Europeiska gemenskapen Dok. 11509/04 + COR 1 (de) - Rådets beslut om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om upprättande av ett system med dubbelkontroll utan kvantitativa begränsningar med avseende på export av vissa stålprodukter från Republiken Moldavien till Europeiska gemenskapen Dok. 11511/04 + COR 1 (de) + COR 2 (de) + COR 3 (pt,fi) + COR 4 (sl) + REV 1 (lv,hu) Rådets beslut om avslutande av samrådsförfarandet med Guinea-Bissau i enlighet med artikel 96 i AVS-EG-partnerskapsavtalet Dok. 10955/04 + REV 1 (pt), 11199/1/04 REV 1 Rådets beslut om ändring av beslut 2001/131/EC om avslutande av samrådsförfarandet med Haiti i enlighet med artikel 96 i AVS-EG-partnerskapsavtalet Dok. 11347/04 + REV 1 (it) Rådets beslut om godkännande av kommissionens ingående av ett avtal mellan Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom) och Ukrainas ministerråd om samarbete avseende fredlig användning av kärnenergi Dok. 12033/04 + COR 1 + COR 2 (pt) + REV 1 (it) Rådets beslut om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett protokoll till Europa-Medelhavsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen Dok. 11146/04 + COR 1 + COR 2 + COR 3 (en,fr,es,da,de,el,es,et,fi,it,lv,mt,nl,pl,pt,sk,sl,sv) + COR 4 REV 1 (hu)	

